



梵蒂岡圖書館藏 明清中西文化交流史 文獻叢刊

(第一輯)

7

張西平 [意]馬西尼 (Federico Masini)

任大援 [意]裴佐寧 (Ambrogio M. Piazzoni)

主編

◎ 大象出版社



張西平 [意]馬西尼 (Federico Masini)

任大援 [意]裴佐寧 (Ambrogio M. Piazzoni) 主編

梵蒂岡圖書館藏

明清中西文化交流史

文獻叢刊 (第一輯)

7

大象出版社

目錄

七克	七卷（卷四至卷七）	〔西〕龐迪我撰述	一
七克	七卷	〔西〕龐迪我撰述	二八七

七克

七卷（卷四至卷七）

〔西〕龐迪我撰述



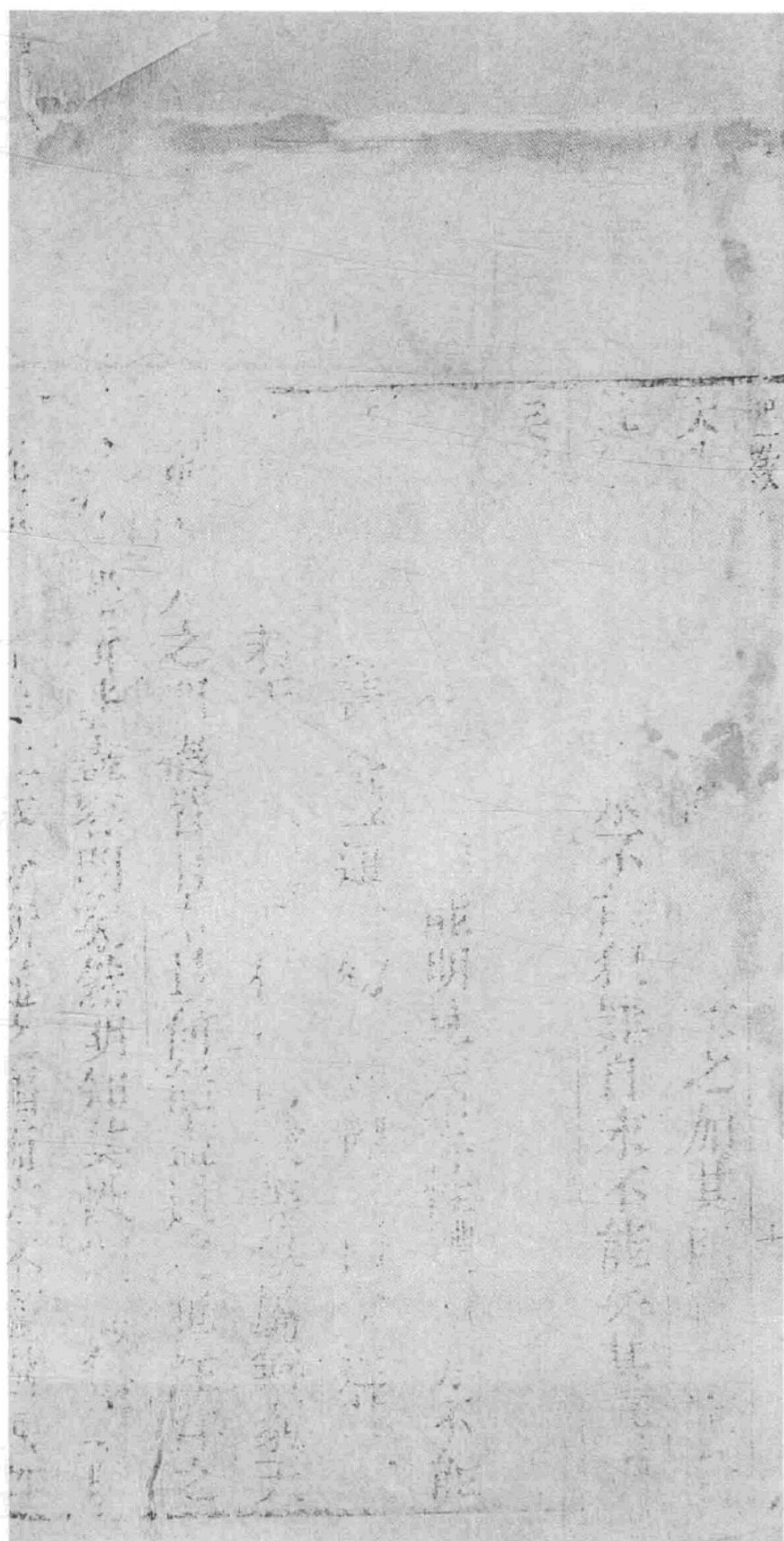
*Traité
des Sept péchés capitaux.*

II Vol.

Rue de l'Oratoire

III. 183 (2)

聖
由
堂
而
於
易
惟
等
明
一
主
天
也
聖
之



熄忿小序

崔子曰忍毒於人甚矣哉由辯之弗早辯也辯之於早
止一忍字實爲福基忍字從心從刃心上着刃痛苦莫
喻極是難忍事此而可忍孰不可忍世有刃格于前而
忍者矣未有刃加於頸而忍者也世亦有刃加于頸而
忍者矣未有刃貫於心而忍者也刃貫于心是何等煩
苦是何等冤結必其極身世之慘莫與爲對者而後可
乃今之小不能忍者初何彼有是事也如忿攻忿以怒
敵怒對壘而陳擐甲而戰彼帥以十百此帥以千萬設



機伏弩大師相克惟恐其不勝也危乎危乎其未有不
敗于爾家凶于爾國者乎乃又有挑釁者焉佐鬪者焉
疇昔醉之以酒肉者此輩酒肉卽爲戈矛嘗之以甘言
者此輩甘言甚于鈎棘故曰一朝之忿忘其身以及其
親忍乎不忍乎殆而殆而是吉凶之門而禍福之梯也
可畏哉江東崔攄序



七克卷之四

西海耶穌會士龐迪我譯述

熄忿第四

凡三支

忿如火熾。以忍熄之。作熄忿。

怒者何。復讐之願也。惡言詈語。爭鬪戰伐。傷殺過刑。諸情皆怒之流也。

經曰。輒怒者。易流於惡。聖凡勅卧略曰。忿怒衆惡之門也。闔之。而衆德安其居。故忍在心。如長在家。百役無不斂戢。無不謐靜。忍主一去。心怒目瞋。舌譁面厲。手

奮身顛百役盡亂矣。

易怒者。如居草舍。草舍失火。立燼。今日大富。明日大窮矣。怒火不戢。財力悉費。精力悉耗。是自焚也。又如水。煮物釜中。薪盛火熾。百沸不止。初湧去浮沫。不止。涪汁俱盡。不止。釜實乾。焦更不止。釜并破裂。

忽怒者。人情也。畜怒則罪人矣。蓋怒老則成惡。惡成與殺人罪等。

以微害輒怒者。本自謂不宜受此害。而實爲所以宜受此害。以微觸輒發痛聲者。必徵其負創。以微害輒發

怒者。必徵其負傲。大容與大傲似而實異。大容之人。輕忽世患。故恒靜不亂。恒榮不辱。惟傲人不能忍微害。故愠怒不止。爭鬪不絕。

非義之怒。猛獸之情也。無理以御心。無忍以當害。故有毒氣螫尾。或有堅蹄銳角。或有利齒長距。恣所用之。以防害復讐。獨人赤身而出。一無所有。示其性善良。宜相合無鬪也。人忘其本性而自造衆多凶器以害人。不知以本性之理。熄怒而欲以獸情復讐。是天主賜爲人。而自願爲禽獸乎。且禽獸雖虐。無害其同類。

者。卽鬼魔更虐。未嘗不相合以謀我害我。獨人之凶怒。乃傷害其同類之人。是虐於惡獸。邪魔哉。

凡邪魔陷人于罪。密求可乘之隙。可乘之隙。莫如怒時。盜入人室。必俟其暮。風雨交作。狼乃攫畜。漁網之設。必在濁水之湄。邪魔虐賊。貪狼巧漁等計也。欲陷人於惡。必窺人怒時。詈言虐行。害人害己。皆基于此。故邪魔最喜人怒。一人怒不止。得一人。因得衆多人。何故。怒必有敵。或遷焉展轉。相牽相陷矣。

智者必不怒。一人何者。人非善。卽惡。善者非至愚。孰怒

之惡者亦不宜怒。心惡猶身疾也。身疾者人共憐之。心惡者其病益重且危。不尤可憐哉。一人訾色搦加人告之。答曰。若以存心訾我。我或怒。但以病心訾我。何怒。

所加德西國名士。途遇一人。禮敬之。其人不答。從者怒。欲責讓之。所加德止之曰。若有身病於我者。過此爾怒之否乎。此人心病於我心。何怒爲。

斯德望。西國名士也。或怒之。無所洩。則焚其禾。佃者來報以爲恨。答曰。我害在我外。未大被害在心。甚深難

補。蓋哀彼而哀我哉。故以怒害人如蜂。蜂以怒螫物。物得微痛而自失命。

與平等鬪。險與強鬪。狂與弱鬪。辱故人之傷爾者。弱於爾。宜恕彼。強於爾。宜恕爾。與爾等。宜恕彼與爾。

人奪爾冠。爾因棄爾衣。挈鉞墜井。因而投綆。孰不笑爾乎。人奪爾財。榮財榮已失矣。忍而害止。爾怒而復讐。自又敗心德。虛功力。失天報也。奪爾財者。絕爾於富籍。爾怒復讐。自又絕於善人之籍。彼奪地上暫福。自又奪天主永福。被害爾物。爾又自害已。害孰重。讐孰